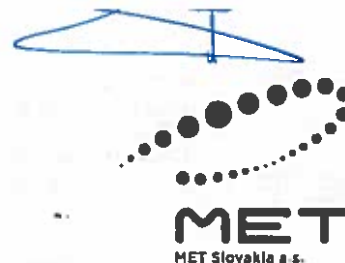


21/2023/0



MET SLOVAKIA, a.s. DODATOK K ZMLUVE O ZDRUŽENÝCH DODÁVKACH ELEKTRINY

Odberateľ:
Obec Vikartovce

Číslo zmluvy:
SC2022/0402
Dodatok č. 01

a základe podmienok tohto dodatku sa dodávateľ zaväzuje zabezpečiť zdrúženú dodávku elektriny do odberných miest odberateľa podľa špecifikácií uvedených v tomto dodatku.

Obchodný manažér: Roman Lipnička

CONFIDENTIAL
DÔVERNÉ

WWW.
MET



MET Slovakia, a.s.
Rajská 7, 811 08 Bratislava, Slovenská republika
IČ DPH: SK2023117107
☎ +421 2 2092 1688
✉ info.metsk@met.com

SC2022/0402

D Ő V E R N Ě

**Dodatok č. 01 k zmluve o združených dodávkach elektriny
č. SC2022/0402**

(ďalej len „Dodatok“)

MET Slovakia, a.s.

Sídlo: Rajská 7, 811 08 Bratislava

Korešpondenčná adresa: Rajská 7, 811 08 Bratislava

IČO: 45860637

DIČ: 2023117107

IČ DPH: SK2023117107

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu

Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 5118/B

Štatutárny orgán: György Kovács, podpredseda
predstavenstva a David Himer, člen predstavenstva

Banka: ČSOB, a.s.

SWIFT kód: CEKOSKBX

Č. IBAN: SK90 7500 0000 0002 2505 9863

(ďalej len „dodávateľ“)

Obec Vikartovce

Sídlo: Hlavná 159, 059 01 Vikartovce, Slovensko

Korešpondenčná adresa: Hlavná 159, 059 01
Vikartovce, Slovensko

IČO: 00326691

DIČ: 2020675030

IČ DPH: -

Štatutárny orgán: Mgr. Jozef Švagerko, starosta

Banka: Všeobecná úverová banka, a.s.

SWIFT kód: SUBASKBX

Č. IBAN: SK29 0200 0000 0000 2624 0562

(ďalej len „odberateľ“)

a

(dodávateľ a odberateľ spoločne ako „zmluvné strany“ a osobitne každý ako „zmluvná strana“)

1 Úvodné ustanovenia

- 1.1 Dňa **27.07.2022** zmluvné strany uzatvorili zmluvu o združených dodávkach elektriny č. **SC2022/0402** (ďalej len „Zmluva“), ktorej predmetom je predaj a dodávka dohodnutých množstiev elektriny dodávateľom počas dohodnutého obdobia dodávok a ich následný nákup a odber odberateľom na dohodnutých OM, vrátane súvisiacich služieb poskytovaných dodávateľom.
- 1.2 Odberateľ má záujem pristúpiť k Zmluve, a preto zmluvné strany majú záujem upraviť vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy tak, ako je uvedené v tomto dodatku.
- 1.3 Pokiaľ nie je v tomto dodatku výslovne uvedené inak, pre definované pojmy uvedené v tomto dodatku platia rovnaké výkladové pravidlá ako pre definované pojmy uvedené v Zmluve.

2 Predmet Dodatku

- 2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Príloha č. 1 Zmluvy s názvom „Špecifikácia OM odberateľa“ sa nahrádza novou Prílohou č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.
- 2.2 Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú nezmenené.

3 Záverečné ustanovenia

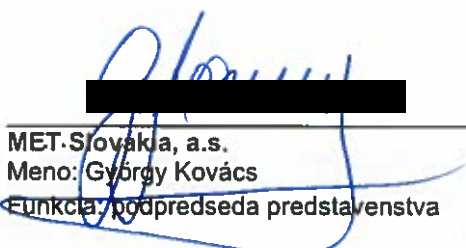
- 3.1 Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami, účinnosť nadobúda **01.04.2023**, najskôr však k možnému prvému kalendárnemu dňu mesiaca po úspešnom zmenovom procese vo vzťahu k predmetnému odbernému miestu odberateľa.
- 3.2 Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.3 Ak sa zistí, že niektoré ustanovenie Dodatku je neplatné, nezákonné alebo nevyožiteľné, prípadne sa za také bude považovať, tak sa toto ustanovenie, v rozsahu, v akom je neplatné, nezákonné alebo nevyožiteľné, bude považovať za ustanovenie, ktoré nie je súčasťou Dodatku a platnosť, zákonnosť a vymožitelnosť ostatných


ustanovení nebude týmto ustanovením dotknutá. Zmluvné strany sa týmto zaväzujú, že ak takáto neplatnosť, nezákonnosť alebo nevymožiteľnosť ovplyvní práva a povinnosti zmluvných strán, vynaložia maximálne úsilie, aby takéto neplatné, protiprávne alebo nevymožiteľné ustanovenie nahradili platným, zákonným a vymožiteľným ustanovením, ktorého zámer sa bude čo najviac blížiť zámeru vyplývajúceho z pôvodného ustanovenia.

- 3.4 Tento Dodatok je uzatvorený v dvoch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží po jednom rovnopise.
- 3.5 Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tohto Dodatku, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tohto Dodatku konali slobodne a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpísali. ..

Dodávateľ:


V Bratislave dňa 22.3.2023


MET Slovakia, a.s.
Meno: György Kovács
Funkcia: podpredseda predstavenstva


MET Slovakia, a.s.
Meno: David Hirner
Funkcia: člen predstavenstva

Odberateľ:

V Vikartovciach dňa 6.3.2023


Obec Vikartovce
Meno: Mgr. Jozef Štárek
Funkcia: starosta



Príloha č. 1

Špecifikácia OM odberateľa

1. Identifikácia OM odberateľa, do ktorých dodávateľ dodáva elektriny podľa tejto zmluvy:

| OM | EIC | Názov a adresa OM | Začiatok obdobia dodávok | Koniec obdobia dodávok |
|------|------------------|--------------------------------------|--------------------------|------------------------|
| OM 1 | 24ZVS0000073211F | Vikartovce 158, 059 19 Vikartovce | 1.11.2022 | 31.12.2026 |
| OM 2 | 24ZVS0000060686Q | Vikartovce 577, 059 19 Vikartovce | 1.11.2022 | 31.12.2026 |
| OM 3 | 24ZVS00007326344 | Vikartovce 0, 059 19 Vikartovce | 1.11.2022 | 31.12.2026 |
| OM 4 | 24ZVS0000019207C | Vikartovce 9010, 059 19 Vikartovce | 1.11.2022 | 31.12.2026 |
| OM 5 | 24ZVS0000032096I | Vikartovce 159/98, 059 19 Vikartovce | 1.11.2022 | 31.12.2026 |
| OM 6 | 24ZVS00000192098 | Vikartovce 159, 059 19 Vikartovce | 1.11.2022 | 31.12.2026 |
| OM 7 | 24ZVS0000009597G | Vikartovce 9017, 059 19 Vikartovce | 1.11.2022 | 31.12.2026 |

2. Zmluvné množstvá a parametre dodávok elektriny dodanej do OM:

| OM | ZM (MWh/rok) | Napätová úroveň | Typ merania | Fakturačné obdobie (mes./rok) | Distribučná sadzba | MRK (kW) | RK (kW) | Istič (A) |
|---------------|---------------|-----------------|-------------|-------------------------------|--------------------|----------|----------|-------------|
| OM 1 | 3,00 | NN | A | M | X3 – C2 | | | 32 |
| OM 2 | 3,50 | NN | A | M | X3 – C2 | | | 25 |
| OM 3 | 7,00 | NN | A | M | X3 – C2 | | | 40 |
| OM 4 | 30,00 | NN | A | M | X3 – C2 | | | 50 |
| OM 5 | 25,00 | NN | A | M | X3 – C2 | | | 63 |
| OM 6 | 7,00 | NN | A | M | X3 – C2 | | | 40 |
| OM 7 | 80,00 | NN | A | M | X3 – C2 | | | 25 |
| SPOLU: | 155,50 | x | x | x | x | x | x | x |

Upozornenie :

Uvedené údaje v tejto prílohe v časti 2 okrem ZM nie sú zo strany dodávateľa považované za požiadavku na zmenu akéhokoľvek parametra na OM. Pri každom OM dodávateľ spracúva technické dáta doručené od príslušného PDS a v plnom rozsahu ich akceptuje. V prípade, že po podpise tejto zmluvy bude zo strany odberateľa iniciovaná akákoľvek požiadavka na zmenu parametrov na vyššie uvedenom OM, odberateľ je povinný dodávateľa o takúto zmenu písomne požiadať najneskôr 30 dní pred začiatkom obdobia dodávky podľa tejto zmluvy, a to prostredníctvom písomnej žiadosti. Požiadavky na zmenu akéhokoľvek parametra akceptuje dodávateľ len v období dodávky podľa tejto zmluvy a nie sú doručením požiadavky dotknuté príslušné lehoty na podanie žiadosti o zmenu u PDS v zmysle podmienok príslušnej PDS.

3. Percentuálne podiely (váhy) odberu elektriny pripadajúce na jednotlivé kalendárne mesiace počas obdobia dodávok :

| OM | Váhy (%) ³⁾ | | | | | | | | | | | |
|--------|------------------------|------|------|------|------|------|------|-------|------|------|------|------|
| | I. | II. | III. | IV. | V. | VI. | VII. | VIII. | IX. | X. | XI. | XII. |
| OM 1-7 | 8,33 | 8,33 | 8,33 | 8,33 | 8,33 | 8,33 | 8,33 | 8,33 | 8,33 | 8,33 | 8,33 | 8,33 |

Upozornenie :

Odberateľ sa zaväzuje svojim odberom elektriny dodržiavať platné percentuálne podiely (váhy) odberu elektriny zo ZM. Pokiaľ má odberateľ záujem zmeniť percentuálne podiely (váhy) je potrebné za týmto účelom vyplniť a doručiť dodávateľovi vyplnené tlačivo „Žiadosť o zmenu parametrov na OM“, a to najneskôr 30 dní pred začiatkom zmluvného obdobia dodávky podľa tejto zmluvy. Takáto dodatočná zmena môže mať vplyv na cenu dodávky elektriny.

SLOVAKIA

TRADE RECEIVABLES

**OZNÁMENIE O ZÁNIKU ZÁLOŽNÉHO
PRÁVA**

Od:

MET Slovakia, a. s.

**ING BANK N.V., konajúca prostredníctvom
ING BANK N.V., LONDON BRANCH**

Pre:

Obec Vikartovce

Hlavná 159

Vikartovce 05901

**Vec: Oznámenie o zániku záložného práva k
pohl'adávkam**

1. **MET Slovakia, a. s.**, spoločnosť založená podľa právneho poriadku Slovenskej republiky so sídlom Rajska 7, Bratislava 811 08, Slovenská republika, IČO: 45 860 637, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, vložka č. 5118/B (ďalej len **Záložca**); a
2. **ING BANK N.V.**, založená podľa právneho poriadku Holandska, so sídlom Bijlmerdreef 106, 1102 CT Amsterdam, Holandsko, zapísaná v Obchodnom registri vedenom holandskou Obchodnou a priemyselnou komorou, registračné číslo 33031431 konajúca prostredníctvom **ING BANK N.V., LONDON BRANCH**, so sídlom 8-10 Moorgate, London, EC2R 6DR, Spojené kráľovstvo, zapísaná v Companies House, registračné číslo BR000341 (**Záložný veriteľ**)

odkazujú na:

NOTICE OF CESSATION OF PLEDGE

From:

MET Slovakia, a. s.

**ING BANK N.V. acting through ING BANK
N.V., LONDON BRANCH**

To:

Obec Vikartovce

Hlavná 159

Vikartovce 05901

**Re: Notice of cessation of pledge over
receivables**

1. **MET Slovakia, a. s.**, a company incorporated under the laws of Slovak Republic with its registered seat at Rajska 7, Bratislava 811 08, Slovak Republic, identification number 45 860 637, registered in the commercial registry of the District Court Bratislava I, Section Sa, Insert No. 5118/B (the **Pledgor**); and
2. **ING BANK N.V.**, incorporated under Dutch law, with its registered address at Bijlmerdreef 106, 1102 CT Amsterdam, the Netherlands, registered with the Trade Register of the Chamber of Commerce and Industries under number 33031431 acting through **ING BANK N.V., LONDON BRANCH**, with its registered address at 8-10 Moorgate, London, EC2R 6DR, United Kingdom, registered with the Companies House under the registration number BR000341 (the **Pledgee**)

refers to:

- | | |
|---|---|
| <p>a) akúkoľvek zmluvu alebo iný dokument, na základe ktorého voči Vám máme alebo v budúcnosti môžeme mať akékoľvek práva alebo pohľadávky (ďalej samostatne ako Dokument a spoločne ako Dokumenty); a</p> <p>b) Zmluvu o zriadení záložného práva na práva a pohľadávky (v origináli: <i>Agreement on Creation of Pledge over Rights and Receivables</i>), pôvodne uzavretú dňa 20. januára 2017, ktorú uzatvorili Záložca ako záložca a Záložný veriteľ ako záložný veriteľ a na základe ktorej Záložca zriadil v prospech Záložného veriteľa záložné právo na existujúce a budúce pohľadávky Záložcu vyplývajúce z Dokumentov v súlade s podmienkami tam uvedenými, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 19. februára 2020 (ďalej len Záložná zmluva), ktoré záložné právo bolo pôvodne zaregistrované v Notárskom centrálnom registri záložných práv pod číslom: NCRzp: 1921/2017 a následne zmenené pod číslom: NCRzp: 7331/2020 (ďalej len Záložné právo) a ktorého vznik Vám bol v minulosti oznámený Záložcom.</p> | <p>a) to any agreement or other document under which we have or may have in the future any rights or receivables vis-a-vis yourself (each individually as a Document and jointly as the Documents); and</p> <p>b) the Agreement on Creation of Pledge over Rights and Receivables originally dated 20 January 2017, entered into between the Pledgor as pledgor and the Pledgee as pledgee, pursuant to which the Pledgor has created a pledge in favour of the Pledgee over existing and future receivables of the Pledgor arising under the Documents in accordance with the terms set out therein, as amended by the Amendment Agreement No. 1 dated 19 February 2020 (the Pledge Agreement) which pledge was originally registered in the Central Notarial Registry of Pledges under the registration number: NCRzp: 1921/2017 and amended under the registration number: NCRzp: 7331/2020 (the Pledge) and notified to you by the Pledgor.</p> |
|---|---|

I.

I.

Týmto Vám oznamujeme a potvrdzujeme, že ku dňu 20.03.2023:

We hereby inform you and confirm that with the effect from 20/03/2023:

- | | |
|---|--|
| <p>(a) boli v plnom rozsahu splatené a zanikli všetky záväzky zabezpečené Záložným právom a že žiadne ďalšie zabezpečené záväzky nemôžu vzniknúť;</p> <p>(b) Záložné právo zaniklo v dôsledku zániku zabezpečenej pohľadávky v súlade s §151md ods. (1) písm. (a) zákona č.</p> | <p>(a) all obligations and liabilities secured by the Pledges, were fully paid and discharged and no further secured obligations or liabilities may arise;</p> <p>(b) the Pledge ceased to exist as a result of discharge of secured receivables pursuant to Section 151md(1)(a) of the Slovak Act</p> |
|---|--|

40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení; a

- (c) v dôsledku vyššie uvedeného, zanikli aj akékoľvek Vaše povinnosti voči Záložnému veriteľovi, ktoré ste v súvislosti so Záložným právom mali alebo mohli mať.

No. 40/1964 Coll. the Civil Code, as amended; and

- (c) consequently, any obligations that you had or might have against the Pledgee in connection with the Pledge ceased to exist.

II.

TENTO DOKUMENT SA SPRAVUJE A BUDE VYKLADANÝ V SÚLADE S PRÁVNYM PORIADKOM SLOVENSKEJ REPUBLIKY.

V prípade akéhokoľvek rozporu medzi slovenskou a anglickou jazykovou verziou tohto dokumentu bude mať prednosť slovenská jazyková verzia.

II.

THIS DOCUMENT SHALL BE CONSTRUED UNDER AND GOVERNED BY THE LAWS OF THE SLOVAK REPUBLIC.

In case of any discrepancy between the Slovak and the English language version of this document, the Slovak language version shall prevail.

Záložca / Pledgor

MET Slovakia, a. s.

konajúca prostredníctvom / *acting through*

V / In Bratislava dňa / on: 22/03/2023

Podpis / Signature:




Meno / Name: György Kovács

Funkcia / Function: CEO/ Vice-chairman of the BoD

Podpis / Signature:




Meno / Name: David Hirner

Funkcia / Function: CFO/ Member of the BoD

Záložný vertel' / Pledgee

ING BANK N.V.

konajúca prostredníctvom / acting through

ING BANK N.V., LONDON BRANCH

Zastúpený / Represented by

V / In London dňa / on: 20.03.2023

Podpis / Signature: Kenny Ellis Sally Hayward

Meno / Name: Kenny Ellis Sally Hayward
Authorised Signatory Authorised Signatory

Funkcia / Function: ING Bank N.V. London Branch ING Bank N.V., London Branch

